
Entrevista a Jesús Suárez



Hoy entrevistamos a Jesús Suárez, profesor de español en Barnard College (Universidad de Columbia, Nueva York) desde hace más de diez años y creador de la web más importante de ELE: Todoele. Jesús, es un placer entrevistar a un profesor con tanta experiencia en ELE como tú, y especialmente por la labor que llevas a cabo desde hace muchos años en Todoele. ¿Cómo surgió la idea?

JS.— Gracias a ASELE por la entrevista.

La idea de crear el sitio surgió en torno al 2000. En aquel momento no existían demasiados sitios que ofrecieran recursos sobre ELE y para subsanar esa deficiencia, que también me afectaba a mí en mis primeros pasos en el mundo de ELE, me planteé crear un sitio que recopilara los materiales e informaciones que un profesor necesita para desarrollar su labor. El objetivo era crear un sitio que no fuera una mera lista estática de contenidos, que eran los que existían en ese momento, sino un sitio dinámico, apoyado en una base de datos, que permitiera a los usuarios ordenar y filtrar sus contenidos de acuerdo con sus necesidades, y que al mismo tiempo hiciera posible que otros profesores pudieran colaborar y participar en su creación y aportar sus materiales.

— Danos algunos datos de la magnitud de Todoele: visitas, número de miembros, materiales disponibles...

JS.— Según Google Analytics en 2018 Todoele tuvo unos 635.000 visitantes únicos, 1.370.000 visitas y 4.140.000 páginas visitadas. En lo que va de 2019 el número de visitas ha aumentado un 6%.

Hasta este año Todoele contaba con una comunidad en Ning, que tenía más de 11.000 miembros. Hemos cerrado esa comunidad y estamos en el proceso de crear una nueva, integrada en una nueva versión de Todoele que esperamos completar en septiembre. En esta página se puede encontrar una descripción del nuevo Todoele: <http://todoele.es/explora>

En redes sociales, Todoele tiene página de Facebook (<http://www.facebook.com/Todoele>) con más de 19.000 seguidores, una cuenta en Twitter (@todoele) con más de 9.500 y un grupo en LinkedIn (<https://www.linkedin.com/groups/4621182/>) con más de 4.000 miembros.

En cuanto a sus contenidos, la sección de actividades recoge casi mil actividades de acceso libre para cualquier profesor de ELE. En la sección de teoría se recogen más de 1500 referencias a artículos sobre la enseñanza de lenguas, la mayoría de los cuales se pueden descargar.

Todoele también recoge en diversas secciones cientos de enlaces a sitios que ofrecen recursos y materiales para y sobre la enseñanza de ELE.

También, a lo largo de estos años en Todoele se han publicado más de 2000 ofertas de trabajo para profesores de ELE en todo el mundo.

— En todo este tiempo has podido ver muchos cambios en la enseñanza de ELE... Desde tus primeros años en Rusia hasta ahora, en Nueva York, y con todo el conocimiento de la profesión que te da Todoele y la gran ayuda de la tecnología... ¿qué destacarías?

J.S. — Hablar de los cambios que se han producido en la educación desde los últimos años del siglo pasado hasta este momento daría para una entrevista por sí solo. El ecosistema educativo en general ha cambiado esencialmente. Hemos pasado del aprendizaje en el aula al aprendizaje ubicuo; de un docente a entornos personales de aprendizaje que incluyen muchas fuentes de información; del aprendizaje con unos materiales específicos y limitados a los repositorios abiertos de materiales educativos disponibles en la red. En torno a la tecnología han surgido enfoques e ideas pedagógicas innovadoras que pretenden aprovechar las nuevas posibilidades, las pedagogías emergentes de las que hablaban Linda Castañeda y Jordi Adell.

Los MOOC y los webinaros abiertos han transformado y mejorado la formación de los docentes de ELE. Sin embargo, por mi experiencia, creo que en la práctica cotidiana de la enseñanza de ELE todavía se mantienen prácticas que perpetúan por inercia modelos tradicionales que no aprovechan todas las posibilidades para mejorar la enseñanza y el aprendizaje que han surgido.

— Todoele es, ante todo, una gran comunidad de aprendizaje. ¿Qué secciones son las más visitadas? ¿Qué demandan los profes de ELE?

J.S. — Las secciones que más visitas reciben son las de actividades y la de ofertas de trabajo. Tras ellas, con bastante diferencia en el número de visitas, vienen cursos, congresos y bibliografía. Esto se corresponde bien con las necesidades básicas de un profesor de ELE: tener trabajo, una vez que lo tienes, buenos materiales para desarrollar tus clases, y recursos para seguir formándote y mejorando profesionalmente.

— Sabes que, actualmente, en el ámbito de ELE hay una gran preocupación por las condiciones de trabajo del profesorado y eso se ve no solo en las quejas de los docentes, sino en la manera en que se filtran y se comentan entre los colegas las ofertas de trabajo. ¿Cuál es la posición de Todoele a este respecto?

J.S. — Todoele, como dice su lema, es un sitio hecho por y para profesores de ELE, y por eso

nos preocupa mucho la precariedad de las condiciones laborales en las que muchos desarrollan su labor. A través de la sección de trabajo recibimos información de primera mano de las condiciones económicas, y el cuadro que pintan esas ofertas tiene muchas zonas oscuras. Junto a numerosas ofertas en universidades de muchos países que ofrecen condiciones dignas, con bastante frecuencia nos llegan ofertas, normalmente de academias, que albergan condiciones muy precarias. Buen porcentaje de ellas procede de España, lo que en gran parte está provocado por la legislación laboral española y sobre todo por el convenio aplicable a la enseñanza de ELE. Por eso me parece una prioridad luchar para conseguir un nuevo convenio laboral que regule las actividades relacionadas con la enseñanza del español de una manera digna.

Todoele está dispuesto a colaborar para conseguir ese objetivo en todo lo que pueda. En la nueva comunidad Todoele (<http://todoele.es/comunidad>), que todavía estamos desarrollando, hemos creado un grupo llamado “Situación laboral de los profesores de ELE” con ese objetivo.

Por último, quiero aprovechar para responder a las críticas que a veces se han hecho a Todoele en redes sociales por publicar algunas de esas ofertas precarias. En ningún caso la publicación de las mismas supone que Todoele las legitime. Todoele no recibe nada por la publicación de ofertas de trabajo y el acceso a las mismas es abierto, porque nuestro objetivo siempre ha sido ofrecer información útil para los profesores de ELE. En la actualidad solo publicamos ofertas que indican claramente las condiciones económicas y que como mínimo cumplan con lo establecido en el convenio.

— ¿Qué te ha aportado administrar la web con más tráfico de ELE del mundo? ¿Qué vínculo existe entre Todoele y el trabajo que realizas para el *Journal of Spanish Language Teaching*?

J.S. — Todoele me ha ayudado mucho profesionalmente, pero lo más importante que me ha aportado han sido las amistades que han surgido a través del sitio. Durante estos años muchas personas, con una generosidad emocionante, se han acercado a Todoele para

ofrecer su colaboración de manera absolutamente desinteresada y han contribuido a que haya llegado a ser lo que es, y varias de ellas han terminado convirtiéndose en amigos entrañables.

Una de esas personas es Javier Muñoz-Basols, el verdadero padre del *Journal of Spanish Language Teaching*. Javier durante varios años trabajó en la idea de crear una publicación científica sobre la enseñanza de ELE que ayudara a dignificar académicamente nuestro campo. Todo ello desde el principio dio su apoyo a esa idea y los datos de su presencia en la red sirvieron de respaldo para que Routledge aprobara su creación. Es por eso que en la página de la revista aparece “Associated with Todoele”. Haber contribuido a la aparición de esta magnífica revista es algo que nos hace sentirnos muy orgullosos.

También estamos muy contentos de que Todoele haya ayudado a que vea la luz uno de los proyectos más interesantes que se han puesto en marcha en el mundo de ELE en los últimos años, el *Atlas de ELE* (<http://todoele.es/atlas-ele>).

— Con la nueva administración americana se ha hablado mucho de la situación del español en Estados Unidos, un tema en el que tú has trabajado y que conoces muy bien. ¿Eres optimista respecto al futuro del español en Norteamérica?

JS.— Hay datos que animan a ser optimista respecto al futuro del español en Estados Unidos. La Oficina del Censo de Estados Unidos indica que en 2018 vivían 58,9 millones de hispanos en el país, y las predicciones más recientes estiman que en 2050 habrá unos 106 millones de hispanos en el país. De esos casi 59 millones, unos 40 hablan español en sus casas, lo que hace de nuestra lengua una parte de la realidad de Estados Unidos, y, por lo tanto, hablando con propiedad el español no puede ser considerado una lengua extranjera en él. Además del número, la situación económica y social, y la participación política ha hecho que el peso de los hispanos en la sociedad estadounidense haya crecido.

En la actualidad el número de estudiantes de español en centros de educación primaria, secundaria y de edu-

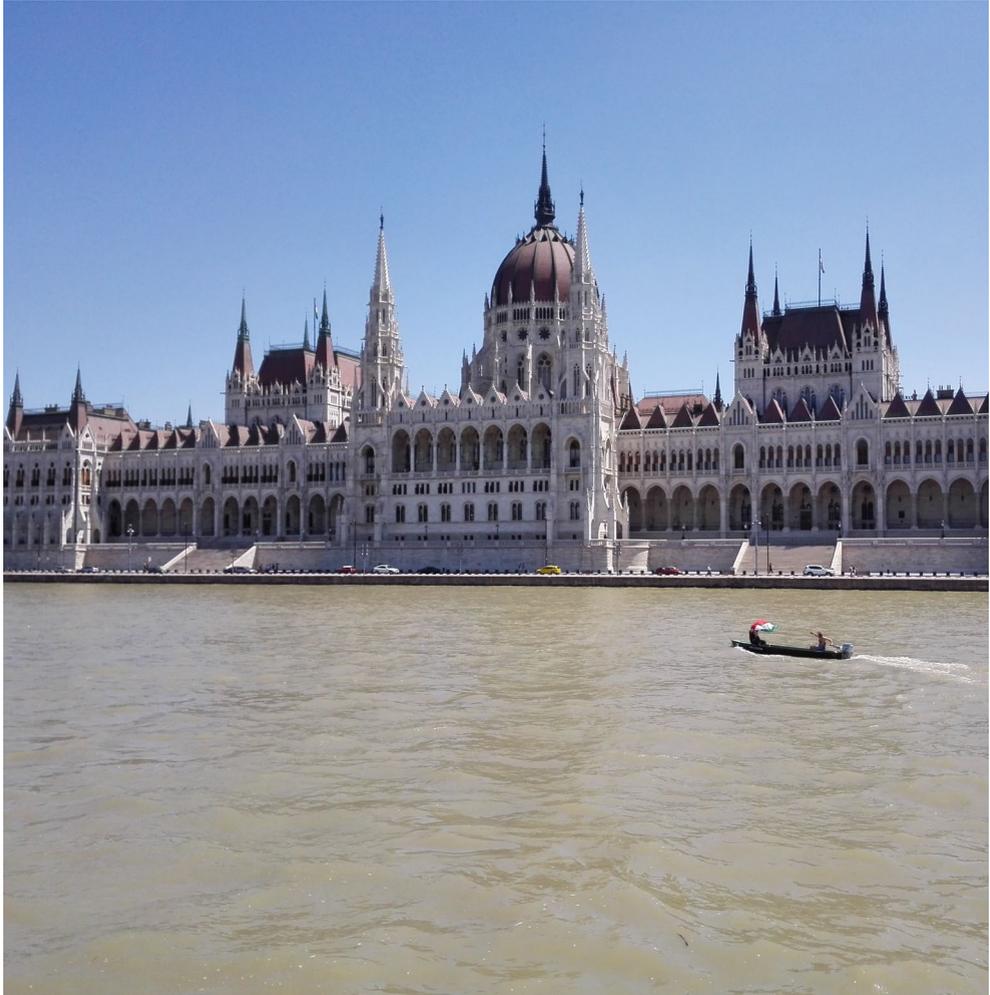
cación superior en Estados Unidos supera al de todas las otras lenguas extranjeras combinadas. Y no solo se demandan cursos de español para hablantes de otras lenguas, sino que cada vez hay más hablantes de lengua que requieren cursos específicamente dirigidos a ellos. Teniendo en cuenta estos datos parece el futuro es halagüeño.

Pero también hay datos que invitan a moderar el optimismo. A medida que nuevas generaciones de hispanos nacen en el país el uso del español disminuye entre ellos. Estudios del Pew Research Center indican que el 75% de los hispanos de tercera generación o posteriores tienen el inglés como lengua principal, un 24% son bilingües, y casi ninguno mantiene el español como su lengua principal. Hasta qué punto esto puede afectar a la enseñanza de la lengua es algo que está por ver.

— En septiembre celebramos los 30 años de congresos de ASELE. En este tiempo ha habido muchos cambios en la manera de funcionar de la asociación y de relacionarnos entre los socios. ¿Cuál crees que son las claves actuales para la gestión y el desarrollo de una asociación como la nuestra? ¿Qué retos se nos plantean?

JS.— Creo que un reto importante para que una asociación como ASELE mantenga su relevancia es incorporar como parte esencial de su funcionamiento las redes sociales. En un momento en que profesores de todo el mundo pueden estar en contacto, colaborar, agruparse y comunicarse a través de la red, es necesario que las asociaciones se incorporen a ese entorno y lo hagan suyo. Y eso es algo que, en mi opinión, la actual dirección de ASELE está haciendo muy bien.

MARÍA DEL MAR GALINDO MERINO
Universitat d'Alacant



Estefanía Luque, *Hungría*